



COMPANY  
WITH QUALITY SYSTEM  
CERTIFIED BY DNV  
=ISO 9001/2000=

## ALLINEAMENTO RUOTE LASER

### LASER WHEEL ALIGNER

### LASER-ACHSMESSGERÄT

### GEOMETRIE LASER

### ALINEADOR LASER



Apparecchio laser per la geometria delle ruote di autovetture e trasporto leggero, di facile e pratico utilizzo. **La contemporanea lettura di tre angoli (allineamento, convergenza, inclinazione) consente veloci registrazioni.** Dotato di graffe autocentranti, di rapida applicazione, che evitano ogni pericolo di caduta dei proiettori. Compensazione della eventuale scenteratura dei cerchi ruota. Un corredo di taratura garantisce un esatto rilevamento in ogni fase. La versatilità dell'apparecchio garantisce l'impiego in qualsiasi posto di lavoro.

*Laser wheel aligner for passenger cars and light commercial vehicles, simple and easy to use. **Simultaneous reading of three angles (alignment, toe-in, camber) allowing quick adjustments to the vehicle.** Self-centering clamps, for quick attachment to the wheels. Wheel run out compensation. If calibration is required, a calibration kit assures the accuracy and precision of every operation. The versatility of this wheel aligner makes it easy to use in all working areas.*

Praktisches und handliches Laser-Achsmessgerät für PKWs und leichte Transportfahrzeuge. **Drei Winkel gleichzeitig ablesbar (Achsparallelität, Spur und Sturz), somit rasche Wertermittlung.** Durch selbstzentrierende, schnell anzubringende Klammern kein Herunterfallen der Meßarme. Rundlaufausgleich durchführbar. Falls Eichung notwendig, kann dieselbe mit der entsprechenden Eichungsausstattung in allen Einzelheiten exakt durchgeführt werden. Die einfache und gut durchdachte Konstruktion des Gerätes gestattet seine Anwendung auf allen Arbeitsplätzen.

*Appareil laser de contrôle et de réglage de géométrie des roues et transport léger, d'extrême facilité d'emploi. **La lecture simultanée des trois angles (alignement, parallélisme, angle de carrossage) permet de très rapides enregistrements.** L'appareil est équipé de griffes auto centreuses permettant une fixation rapide sur la jante et évitent tout danger de chute des capteurs. Compensation du voile éventuel de la jante. Kit de calibration pour assurer toujours la précision des relevés. La versatilité de l'appareil assure son utilisation dans toute installation.*

*Equipo laser para alineación y geometría de la rueda para turismo y camiones ligeros. Facilidad de manejo y de muy práctica utilización. **La medida simultánea de 3 ángulos (alineamiento, convergencia y caída) es inmediata y permanente.** Dotado de garras autocentrantes de muy rápida aplicación evitando totalmente el peligro de caída del proyector. Compensación automática del centrado de la rueda. Un conjunto para el calibrado garantiza la perfección en todas las fases. La versatilidad del aparato garantiza su eficacia en todos los puestos de trabajo.*



1958 | 2008

- |                                 |  |  |   |   |
|---------------------------------|--|--|---|---|
| • Allineamento                  | • <i>Alignment</i>                             | • Achsparallelität (alignment)         | • <i>Mise en ligne (alignment)</i>                    | • Alineación (alignment)                            |
| • Inclinazione                  | • <i>Camber</i>                                | • Sturz (camber)                       | • <i>Angle de carrossage (camber)</i>                 | • Caída o inclinación de rueda (camber)             |
| • Incidenza                     | • <i>Caster</i>                                | • Nachlauf (caster)                    | • <i>Angle de chasse (caster)</i>                     | • Angulo de avance (caster)                         |
| • Angolo perni fusi             | • <i>King pin inclination</i>                  | • Spreizung (king pin)                 | • <i>Inclinaison de pivot (king pin)</i>              | • Angulo de caída (king-pin)                        |
| • Convergenza totale e parziale | • <i>Individual and overall toe-in/toe-out</i> | • Spur, Gesamt-und Einzelspur (toe-in) | • <i>Parallélisme roue par roue et total (toe-in)</i> | • Convergenca total y parcial (toe-in)              |
| • Scostamento degli assi        | • <i>Set-back</i>                              | • Radversatz (set-back).               | • <i>Set back (set back)</i>                          | • Diferencia entre ruedas del mismo eje (set-back). |

**PRATICO:** si può usare in qualsiasi posto di lavoro.  
**VELOCE:** ha la lettura contemporanea di 3 angoli.  
**SICURO:** un corredo di taratura garantisce un esatto rilevamento in ogni fase.

**SIMPLICITY:** easy to use in all working areas.  
**SPEED:** contemporary reading of three angles.  
**ACCURACY:** the calibration kit assures the accuracy and precision of all operations.

**PRAKTISCH:** einfache und schnelle Bedienung auf allen Arbeitsplätzen.  
**SCHNELL:** gleichzeitiges Ablesen von 3 Meßergebnissen.  
**GENAU:** die Eichungsvorrichtung gewährleistet die maximale Genauigkeit.

**PRATIQUE:** on peut l'employer dans toute installation.  
**RAPIDE:** lecture simultanée de trois angles.  
**FIABLE:** un kit de calibrage assure toujours la précision des relevés.

**PRÁCTICO:** se puede utilizar en todos los puestos de trabajo.  
**RÁPIDO:** medida simultánea de 3 ángulos.  
**PRECISO:** está equipado con un conjunto de calibrado garantizando la perfección en todas las fases.



#### DOTAZIONE:

2 rilevatori - 2 graffe autocentranti - 2 graffe con scala graduata  
 2 piatti rotanti - 1 premipedale - 1 bloccasterzo - 1 cavalletto taratura  
 1 barra di taratura - 1 supporto barra.

#### STANDARD EQUIPMENT

2 measuring heads - 2 self-centering clamps - 2 clamps with graduated scales - 2 turntables - 1 brake pedal depressor - 1 steering wheel holder 1 calibration stand - 1 calibration bar - 1 bar support.

#### GRUNDZUBEHÖR

2 Meßarme - 2 Selbstzentrierende Klammern - 2 Klammern mit Skalentafel  
 - 2 Drehteller - 1 Bremspedalfeststeller - 1 Lenkradfeststeller -  
 1 Eichungsständer - 1 Eichungsstange - 1 Stangeständer.

#### ACCESSOIRES STANDARDS

2 Capteurs - 2 supports auto-centreurs - 2 supports avec échelle graduée - 2 plateaux pivotants - 1 pousse-pédale - 1 bloque volant - 1 support de calibrage - 1 support pour barre - 1 barre de calibrage.

#### DOTACIÓN

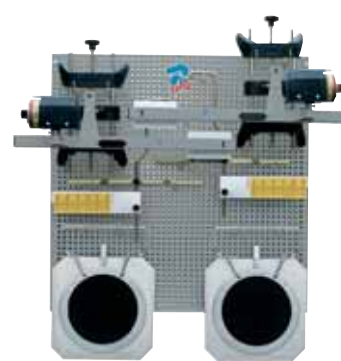
2 proyectores - 2 garras autocentrantes - 2 garras con escala graduada - 2 platos rotantes - 1 blocopedal de freno - 1 sujeta volantes - 1 soporte de calibración - 1 barra de calibración - 1 soporte para barra.

#### OPTIONS



#### R108A2

Carrello  
 Carriage  
 Transportwagen  
 Chariot  
 Carro



#### R108A3

Pannello a muro  
 Wall-mounted panel  
 Wandtafel  
 Panneau mural  
 Tabla a pared

#### OPTIONS

R110A2 2 piatti oscillanti per ruote posteriori  
 KP121A2A supporti 4 pz. (di cui due con piatti oscillanti) per l'uso dell'apparecchio con sollevatori a due colonne.

R110A2 2 slip plates for rear wheels  
 KP121A2A 4 stands (two of them with sliding plates) for alignment on 2 post lift

R110A2 ein Paar Schiebeplatten für Hinterräder.  
 KP121A2A 4 Abstützböche (wovon 2 mit Schiebeplatten) zum Vermessen auf 2-Säulen Bühne.

R110A2 2 plateaux oscillants pour roues arrière  
 KP121A2A 4 supports, dont 2 avec plan mobile pour l'emploi avec élévateur à deux colonnes.

R110A2 dos platos oscilantes para ruedas trasera  
 KP121A2A cuatro soportes (dos con plato oscilante) para la utilización del aparato con elevadores de dos columnas.



**Ravaglioli**



#### Ravaglioli S.p.A.

40037 Sasso Marconi  
 Fraz. Pontecchio M.  
 P.O.B. 1690 - Bologna - Italia  
 Tel. +39 - 051 - 6781511  
 Fax +39 - 051 - 846349  
 rav@ravaglioli.com  
 www.ravaglioli.com

#### RAV France

6, Rue Longue Raie  
 ZAC de la Tremblaie  
 91220 Le Plessis Pâté  
 Tel. 01.60.86.88.16  
 Fax 01.60.86.82.04  
 rav@ravfrance.fr

#### Ravaglioli Deutschland

Kirchenpoint 22  
 85354 Freising  
 Tel. 08165-646956  
 Fax 08165-646958  
 info@ravaglioli.de

#### RAV Equipment UK LTD

1 Kilmhurst Road  
 Hooton Roberts, Rotherham  
 S65 4PE South Yorkshire  
 Tel. 020-76286832  
 Fax 020-76286833  
 ravuk@ravaglioli.com

#### RAV en Belgique

Fax 016-781025  
 Nederlandstalig  
 Tel. 0498-162016  
 Zone Francophone  
 Tel. 0498-163016

#### RAV Equipos España

Avenida Europa 17  
 Pol. Ind. de Constanti  
 Tarragona 43120  
 Tel. 977 524525  
 Fax 977 524532  
 ravequipos@ravaglioli.e.telefonica.net

Le caratteristiche tecniche e gli allestimenti presentati in questo prospetto possono subire variazioni. Le immagini riprodotte non sono vincolanti.  
 Technical data and composition presented in this catalogue may vary. Pictures reproduced are only indicative.

Die techn. Daten und die Ausrüstungen, die in diesem Prospekt enthalten sind, können Änderungen erfahren. Deshalb sind die Abbildungen unverbindlich.

Les caractéristiques techniques et les compositions présentées dans ce prospectus peuvent subir des modifications. Les figures reproduites sont à titre purement indicatif.

Las características técnicas y las composiciones ilustradas en este folleto pueden sufrir variaciones. Las imágenes propuestas son solamente indicativas.

